

Dziękujemy za zaufanie jakim nas Państwo obdarzyli, kupując nasze urządzenie.
Życzymy zadowolenia z jego eksploatacji.

Lodówka - przeznaczona jest do użytkowania w gospodarstwie domowym do przechowywania świeżych produktów w temperaturze ponad 0°C.

Zamrażalnik przeznaczony jest tylko do przygotowywania i przechowywania kostek lodu.

Przed pierwszym użyciem	10	Opis urządzenia	13
Instrukcja obsługi		Obsługa	13
Instrukcja montażu		Wybór temperatury	
W trosce o ochronę środowiska		Użytkowanie	13
Oszczędność energii elektrycznej		Przechowywanie żywności w lodówce	
Ważne ostrzeżenia	11	Konserwacja i czyszczenie	15
Zabezpieczenie zużytego urządzenia		Ręczne rozmrażanie zamrażalnika	
Ustawienie i podłączenie	12	Czyszczenie lodówki	
Wybór pomieszczenia		Przerwa w użytkowaniu lodówki	
Ustawienie lodówki		Zmiana kierunku otwierania drzwi	15
Przyłączenie do źródła energii elektrycznej		Usuwanie zakłóceń w działaniu	16

Przed pierwszym użyciem

- Urządzenie można podłączyć do sieci elektrycznej po około dwóch godzinach po ustawieniu w przewidzianym miejscu. W ten sposób uniknie się nieprawidłowości w działaniu, powstałych w efekcie wpływu transportu na system chłodzący urządzenia.
- Lodówkę należy dokładnie umyć, zwłaszcza jej wnętrze (patrz rozdział : Konserwacja i czyszczenie)
- Jeśli ruchome wyposażenie nie jest rozmieszczone we wnętrzu lodówki, należy to zrobić kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale Opis urządzenia (wyposażenie może się różnić w zależności od modelu lodówki).

Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi przeznaczona jest dla użytkownika. Opisuje urządzenie, jego prawidłową i bezpieczną obsługę. Instrukcja obsługi przeznaczona jest dla różnych modeli urządzenia, dlatego też może zawierać opisy funkcji, których Państwa urządzenie nie posiada.

Instrukcja montażu

Aparaty przeznaczone do wbudowania wyposażone są w instrukcję montażu, z której korzysta fachowiec montując aparat w elemencie meblowym.

W trosce o ochronę środowiska

- Opakowanie naszych urządzeń wykonane jest z materiałów przyjaznych środowisku. Można je bez obawy o zanieczyszczenie środowiska poddać przeróbce (recykling), składować na wysypiskach lub zniszczyć. W tym celu materiał opakowania jest specjalnie oznaczony.
- Również nasze instrukcje obsługi drukowane są na papierze wtórnie przerabianym, bielonym bez użycia chloru.
- Urządzenie, z którego nie będziecie Państwo już korzystać należy przekazać osobie wyspecjalizowanej w zbieraniu bezużytecznych urządzeń gospodarstwa domowego. W ten sposób zadbać Państwo o bezpieczeństwo swojego środowiska.(patrz rozdział Usunięcie starego urządzenia).

Oszczędność energii elektrycznej

- Nie należy otwierać drzwi lodówki częściej niż jest to konieczne, zwłaszcza przy ciepłej lub wilgotnej pogodzie. Drzwi lodówki nie powinny być też zbyt długo otwarte.
- Raz na jakiś czas sprawdzamy czy urządzenie ma zapewnione dostateczne chłodzenie (krążenie powietrza z tyłu urządzenia).
- Jeśli tylko pozwalają warunki użytkowania lodówki, pokręćło termostatu należy ustawiać w niższym położeniu.
- Przed wstawieniem produktów do lodówki, należy schłodzić je do temperatury pokojowej.
- Warstwa szronu i lodu zwiększa zużycie energii elektrycznej. Dlatego zalecamy usuwanie jej jeśli osiągnie grubość 3-5 mm.
- Uszkodzona lub źle dopasowana uszczelka powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej, dlatego należy zadbać o jej wymianę w odpowiednim czasie.
- Parownik na tylnej ścianie musi być czysty, bez kurzu i osadów pochodzących np. z dymu
- Jeśli użytkownik nie będzie przestrzegał wskazówek zawartych w Rozdziałach Ustawienie i Oszczędność energii zużycie energii elektrycznej będzie większe.

⚠ Ważne ostrzeżenia

- Jeśli posiadacie w domu urządzenie chłodnicze, którego już nie używacie a posiada ono zamknięcie (zamek, skobel) którego nie można otworzyć od wewnątrz, należy je zabezpieczyć. W ten sposób uchronicie dzieci przed uduszeniem się.
- Urządzenie należy prawidłowo podłączyć do sieci elektrycznej, kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale Podłączenie do sieci elektrycznej.
- Nie należy dotykać mokrymi rękoma powierzchni chłodzących urządzenia, gdyż skóra łatwo może przymarznąć.
- Jeśli zapach lub wygląd jakiegoś produktu są wątpliwe należy go wyrzucić gdyż nie nadaje się do spożycia.
- Urządzenie należy bezwzględnie odłączyć od sieci elektrycznej gdy zamierzamy dokonać naprawy (wykonuje naprawy wyłącznie uprawniony monter), czyszcząc je.
- Urządzenia nie należy rozmrażać przy pomocy elektrycznych urządzeń jak np. suszarka do włosów i nie należy usuwać kawałków lodu przy pomocy ostrych narzędzi.
- W trosce o zdrowe środowisko naturalne należy uważać, by nie uszkodzić tylnej strony.
- Urządzenia (skraplacza lub rurek np. przy transporcie niepotrzebnego już urządzenia) lub elementów systemu chłodzącego we wnętrzu urządzenia.
- Urządzenie zawiera środek chłodzący i olej dlatego też uszkodzony sprzęt należy zabezpieczyć stosując się do zaleceń służących ochronie środowiska (patrz Nasza troska o środowisko).
- Jeśli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony powinien go wymienić producent lub pracownik serwisu albo upoważniony fachowiec, w przeciwnym wypadku grozi niebezpieczeństwo.
- Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej ścianie urządzenia.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy

oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zabezpieczenie zużytego urządzenia

- Zużyte urządzenie należy wykluczyć z eksploatacji. Zamek lub zasuwkę należy zabezpieczyć tak by uniknąć przypadkowego zamknięcia się w środku np. bawiących się urządzeniem dzieci.

- System chłodzący i zamrażający urządzenia zawierają środek chłodzący i związki izolacyjne, które wymagają specjalnego traktowania przy ich zniszczeniu. Dlatego likwidację urządzenia należy powierzyć

jednostkom specjalnie do tego celu powołanym.

Z powodu bezpieczeństwa środowiska naturalnego należy uważać by nie uszkodzić rurek z tylnej strony urządzenia.

Ustawienie i podłączenie

Wybór pomieszczenia

Urządzenie należy ustawić w suchym i przewiewnym miejscu. Dozwolona temperatura otoczenia zapewniająca sprawne działanie lodówki uzależniona jest od klasy urządzenia. Klasa urządzenia zaznaczona jest na tabliczce znamionowej.

Lodówki nie należy ustawiać w pobliżu urządzeń emitujących ciepło np. kuchenki, grzejnika, grzejnika wody itp. i nie wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych. Jeśli nie jest możliwe takie ustawienie, urządzenie należy zabezpieczyć przez zrobienie dodatkowej

izolacji lub odsunąć jak najdalej to możliwe od źródła ciepła.

Urządzenie musi być tak ustawione by odległość od kuchenki gazowej lub elektrycznej wynosiła przynajmniej 3 cm lub 30 cm od grzejnika olejowego lub kuchenki na paliwo stałe.

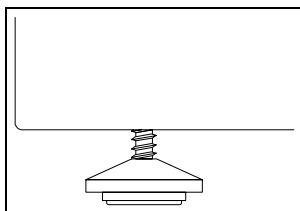
Przy mniejszych odległościach należy użyć płyt izolacyjnych.

Z tyłu urządzenia odległość od ściany musi wynosić ok. 200 cm² a między elementem umieszczonym powyżej urządzenia musi być zachowany odstęp przynajmniej 5 cm tak by zapewnić odpowiednie chłodzenie parownika.

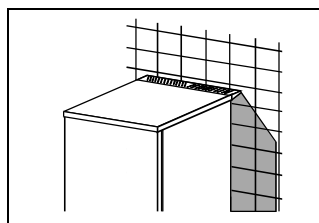
Klasa	Temperatura powietrza
SN (subnormalna)	od + 10°C do +32°C
N (normalna)	od + 16°C do +32°C
ST (subtropikalna)	od + 16°C do +38°C
T (tropikalna)	od + 16°C do +43°C

Ustawienie lodówki

- Urządzenie musi być ustawione na równym i dostatecznie twardym podłożu. Z przodu lodówki znajdują się nożyki nastawne służące do wypoziomowania urządzenia.



- Aparat, który posiada wbudowaną siatkę do wentrowania, można dosunąć do ściany. Siatka umożliwia krążenie powietrza koniecznego do chłodzenia tylnej ściany lodówki.

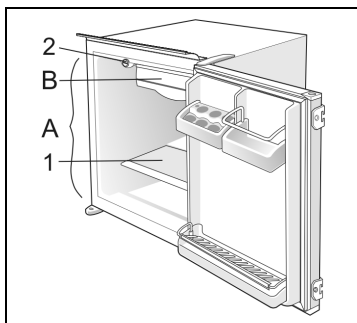


Przyłączenie do źródła energii elektrycznej

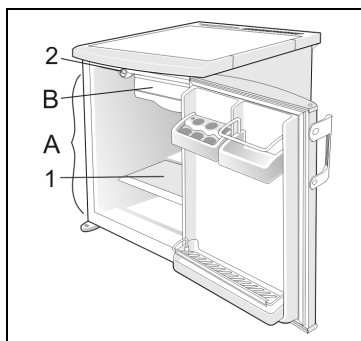
Urządzenie przyłączamy do sieci przy pomocy kabla przyłączeniowego. Kontakt ścienny musi posiadać uziemienie (boleć ochronny). Napięcie znamionowe i częstotliwość prądu wymagane przez urządzenie zaznaczone jest na tabliczce znamionowej. Przyłączenie do sieci elektrycznej i uziemienie urządzenia musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Lodówka wytrzymuje krótkie wahania napięcia w granicach od -6 do +6%.

Opis urządzenia

Rysunek urządzenia z pokrywą



A Lodówka
B Zamrażalnik



1 Półka
2 Pokrętła termostatu

Wewnętrzna strona drzwi lodówki

Wewnętrzna strona drzwi lodówki wyposażona jest w półki. W górnej części drzwi przechowujemy ser, masło, jajka, jogurt i inne mniejsze produkty żywnościowe, w dolnej części większe butelki itp...

UWAGA:

- Wewnętrzne wyposażenie urządzenia zmienia się w zależności od modelu.
- Kształt uchwyty drzwi zależy od modelu lodówek.

Obsługa

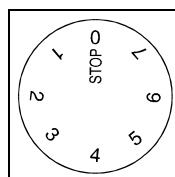
Do sterowania pracą lodówki służy pokrętło termostatu urządzenia (pokrętło przesuwamy w kierunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara od położenia **STOP (0)** do **7** i z powrotem).

Wybór temperatury

- Wyższa pozycja pokrętła termostatu (bliżej **7**) oznacza niższą temperaturę (chłodniej) w lodówce. Temperatura wnętrza lodówki może spaść do poziomu 0°C. Wyższe położenie pokrętła ma zastosowanie gdy wymagana jest niższa temperatura chłodzenia. Przy normalnej temperaturze otoczenia zalecamy średnie położenie pokrętła termostatu.
- Zmiana temperatury otoczenia wpływa na

temperaturę we wnętrzu lodówki. Ustawienie pokrętła termostatu dostosowujemy do warunków panujących na zewnątrz.

- W położeniu **STOP(0)** urządzenie nie działa (system chłodzący nie pracuje). Chociaż urządzenie jest pod napięciem.
- Temperatura we wnętrzu lodówki i zamrażalnika zależna jest też od częstotliwości otwierania drzwi.



Użytkowanie

Przechowywanie żywności w lodówce

Prawidłowe korzystanie z urządzenia, odpowiednie opakowanie przechowywanej żywności, utrzymywanie właściwej temperatury

we wnętrzu oraz przestrzeganie zasad higieny w kontaktach z żywnością mają podstawowy wpływ na jakość przechowywanej żywności.

- Produkty żywnościowe przed włożeniem do lodówki muszą być schłodzone do temperatury pokojowej. Żywność musi być prawidłowo opakowana tak aby nie wchłaniała lub nie wydzielala zapachów i wilgoci (opakowana w woreczki foliowe, folię aluminiową, papier woskowy lub włożona do naczyń z pokrywkami).
- Przed włożeniem do chłodziarki należy usunąć z żywności opakowania sklepowe (np. opakowania sklepowe jogurtów)
- Żywność należy umieszczać w chłodziarce opakowaną (mieszanie się zapachów) tak by się nie dotykała między sobą oraz by zapewnić właściwe krążenie powietrza wokół pakietów.
- W lodówce nie należy przechowywać substancji łatwopalnych, wybuchowych lub lotnych.
- Butelki z napojami o wysokiej zawartości alkoholu muszą być dobrze zamknięte i ustawione pionowo.
- Nie należy przechowywać w lodówce substancji o ostrym lub nieprzyjemnym zapachu gdyż inne artykuły spożywcze mogą wchłoniąć ten zapach i staną się niezdatne do spożycia.
- Przechowywane produkty nie mogą dotykać tylnej ściany lodówki.
- Potrawy przed włożeniem do chłodziarki należy schłodzić.
- Delikatną i wrażliwą żywność należy przechowywać w najchłodniejszych częściach urządzenia.
- Należy ograniczyć do minimum częstotliwość otwierania drzwi.
- Termostat ustawiamy w pozycji służącej osiągnięciu niskich temperatur. Spadek temperatury powinien być stopniowy ale nie należy dopuścić do przemrożenia przechowywanej żywności. Temperaturę w poszczególnych częściach wnętrza chłodziarki możemy zmierzyć termometrem wstawionym w szklane naczynie napełnione wodą. Prawidłowego odczytu można dokonać po upływie kilku godzin.
- Niektóre roztwory organiczne, olejki eteryczne znajdujące się w skórce pomarańcz i cytryn, kwasy w maśle itp... po długotrwałym kontakcie z powierzchniami plastikowymi lub z uszczelkami mogą je uszkodzić i spowodować szybsze zużycie materiału.
- Nieprzyjemny zapach we wnętrzu lodówki oznacza że należy ją umyć lub zepsuły się jakieś przechowywane produkty. Nieprzyjemny zapach można usunąć lub przynajmniej zmniejszyć myjąc wnętrze lodówki wodą z dodatkiem octu. Zalecamy używanie filtrów z aktywnym węglem, które oczyszczają powietrze wewnątrz lodówki neutralizując zapachy.
- Jeśli nie będzie nikogo w domu przed dłuższy czas, należy wyjąć z lodówki szybko psujące się produkty.

Okres przechowywania żywności w lodówce

Produkt	Czas przechowywania (ilość dni)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Masło	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Jaja	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Mięso: surowe w jednym kawałku	+	+	=											
surowe mielone	+	=												
surowe wędzone	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Ryby	+	=												
Marynaty	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=
Warzywa	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Ser	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Ślodycze	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Owoce	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Gotowe potrawy	+	+	=	=										

Legenda: + zalecany okres przechowywania
= dopuszczalny okres przechowywania

Konserwacja i czyszczenie

Ręczne rozmrażanie zamrażalnika

We wnętrzu zamrażalnika tworzy się szron i lód, który musimy usunąć gdy ich warstwa osiągnie grubość ok. 3-5 mm.

- Pokrętlę termostatu ustawiamy w pozycji **STOP (0)** i odłączamy urządzenie od źródła energii elektrycznej.
- Opróżniamy lodówkę i podstawiamy naczynie pod otwór znajdujący się w dnie zamrażalnika tak by ściekała tam rozmrożona woda. Rozmrażanie można przyspieszyć pozostawiając otwarte drzwi lodówki.
- Do rozmrażania nie należy używać chemicznych środków do rozmrażania gdyż mogą uszkodzić plastikowe elementy chłodziarki a także są szkodliwe dla zdrowia.

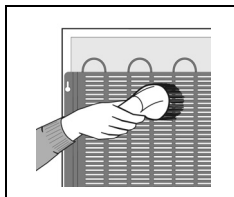
Czyszczenie lodówki

Przed przystąpieniem do mycia urządzenie należy odłączyć od dopływu energii elektrycznej. Nie należy używać żrących i ostrych środków do czyszczenia by nie uszkodzić powierzchni. Podczas czyszczenia, należy uważać, aby usunąć wszelkie pozostałości środków czyszczących.

- **Zewnętrzna** stronę urządzenia myjemy wodą z dodatkiem płynnego detergentu.
- Powierzchnie lakierowane należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki i środka

czyszczącego na bazie alkoholu (np. środki do czyszczenia szkła). Można używać również alkoholu (etanolu lub izopropylalkoholu).

- Czyszczenie części plastikowych lub lakierowanych za pomocą ziarnistych lub ostrych środków czyszczących, takich jak np. środki do czyszczenia wyrobów ze stali nierdzewnej jest zabronione.
- **Wnętrze** urządzenia należy myć letnią wodą z dodatkiem octu.
- **Skrapiacz** znajdujący się z tyłu urządzenia można czyścić miękką, niemetalową szczotką lub usunąć kurz przy pomocy odkurzacza.
- Po umyciu, urządzenie podłączamy do źródła energii elektrycznej, włączamy je i szybko wkładamy produkty do środka.



Przerwa w użytkowaniu lodówki

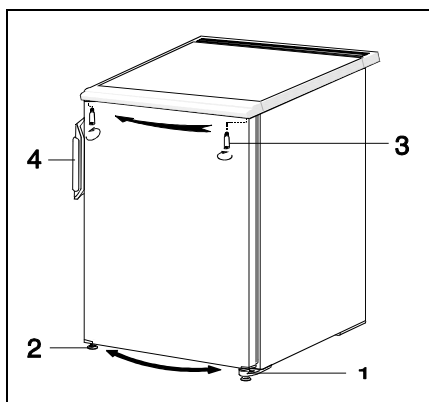
Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła energii elektrycznej, opróżnić z żywności, rozmrozić i umyć. Drzwi powinny zostać otwarte.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Jeśli kierunek otwierania drzwi Państwu nie odpowiada można dokonać zmiany. W tym celu wykonane są otwory po przeciwnej stronie obudowy urządzenia. Przykryte są zatyczkami.

- Odkręcamy dolny zawias z nóżką i podkładką i zdejmujemy drzwi.
- Odkręcamy drugą nóżkę i przykręcamy ją w miejsce gdzie poprzednio znajdował się zawias z nóżką.
- Śrubokrętem (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) odkręcamy sworzeń pełniący funkcję górnego zawiasu i przykręcamy go po przeciwnej stronie.
- Na miejsce narożnika drzwi z otworem wstawiamy narożnik bez otworu i odwrotnie.
- Na sworzeń pełniący funkcję górnego zawiasu nakładamy drzwi.

- Sworzeń dolnego zawiasu z nóżką (wraz z podkładką) umieszczamy w narożniku z otworem i dolny zawias przykręcamy.
- Odkręcamy uchwyt drzwi i przestawiamy go na drugą stronę (nie odnosi się do uchwytu poziomego). O ile śruby mocujące przykryte są nakładkami należy je zdjąć.
- Otwory, które pozostały po poprzednim ustawieniu drzwi zakrywamy zatyczkami.
- Na końcu sprawdzamy przyleganie uszczelki magnetycznych (uszczelka nie może być skrzywiona i musi dokładnie przylegać na całej swojej długości).
- W miejscu, gdzie uszczelka nie przylega do obudowy urządzenia, należy ją z odpowiedniej odległości ogrzać (np. za pomocą suszarki do włosów), a następnie delikatnie ją rozciągnąć do żądanej długości uszczelki.



1. Dolny zawias z nóżką
2. Nóżka

3. Sworzeń
4. Uchwyt drzwi

❓ Usuwanie zakłóceń w działaniu

W czasie użytkowania lodówki mogą pojawić się zakłócenia w jej działaniu. Niżej wymieniamy niektóre zakłócenia, które są najczęściej skutkiem niewłaściwej obsługi urządzenia i łatwo można je usunąć samemu.

Po podłączeniu do sieci elektrycznej urządzenie nie działa

- Należy sprawdzić czy w gniazdku jest napięcie i czy urządzenie jest włączone (pokrętko ustawione w pozycji działania).

System chłodzący przez dłuższy czas pracuje bez przerwy

- Zbyt często otwierane drzwi lub zbyt długo otwarte.
- Nieprawidłowo zamknięte drzwi (możliwa obecność jakiegoś przedmiotu, poluzowane zawiasy, uszkodzona uszczelka).
- Włożona zbyt duża ilość świeżych produktów.
- Z powodu niedostatecznego chłodzenia sprężarki i skraplacza należy skontrolować prawidłowość krążenia powietrza z tyłu urządzenia. Skraplacz musi być czysty.

Hałas

Mrożenie w urządzeniach chłodniczych możliwe jest dzięki pracy systemu chłodzącego ze

sprężarką co powoduje określony hałas. Natężenie hałasu zależy od ustawienia, prawidłowej obsługi i wieku urządzenia.

- W czasie działania sprężarki można usłyszeć szmer płynu a w czasie przerwy w pracy sprężarki przelewanie się chłodziwa. Jest to normalne zjawisko nie wpływające na „długowieczność” urządzenia.
- Po uruchomieniu urządzenia praca sprężarki i przelewanie się chłodziwa mogą być głośniejsze. Nie jest to objaw uszkodzenia i nie wpływa na „długowieczność” urządzenia. Z czasem głośność tych szumów zmniejsza się.
- Czasem w działaniu zamrażarki pojawiają się nieoczekiwane lub silniejsze szумы niecharakterystyczne dla normalnej pracy urządzenia. Zwykle ich przyczyną jest nieprawidłowe ustawienie zamrażarki.
 - urządzenie musi być ustawione równo, na twardym podłożu
 - nie może dotykać ściany i sąsiednich elementów
 - należy skontrolować czy wyposażenie wnętrza znajduje się na swoim miejscu, czy nie
 - stukają butelki lub naczynia ustawione zbyt blisko siebie.

ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO ZMIAN NIE WPŁYWAJĄCYCH NA FUNKCJONALNOŚĆ URZĄDZENIA.